

**CALENDAR, MOON PHASE
WITH POWER RESERVE**

Calibre 3123/3908
Selfwinding

Français	p. 5
English	p 27
Deutsch	S. 51
Italiano	pag. 75
Español	p 99
Русский	стр. 123
日本語	147ページ
简体中文	第 171 页
繁體中文	第 195 頁

Le sommaire de votre mode d'emploi est interactif (voir page ci-contre).

Pour accéder directement à la rubrique voulue, cliquez uniquement sur le titre ou le sous-titre correspondant.

Pour revenir au sommaire principal, cliquez sur l'index vertical blanc «Français».

1. Introduction p. 7

La Manufacture Audemars Piguet

2. A propos de la montre p. 10

Le calibre automatique 3123/3908

Particularités du mouvement

3. Description de la montre p. 16

Vues du mouvement

Données techniques du mouvement

Spécificités

Indications et fonctions de la montre

4. Fonctions de base p. 20

Mise à l'heure de la montre

Arrêt du balancier pendant la mise à l'heure

Remontage du mouvement

Correction rapide de la date

La phase de lune

Correction rapide de la phase de lune

Comment lire l'indicateur réserve de marche?

5. Remarques p. 25



La Manufacture Audemars Piguet

La vallée de Joux, berceau de l'art horloger

Au cœur du Jura Suisse, à 50 kilomètres environ au nord de Genève, se trouve une région qui a su garder son charme naturel jusqu'à aujourd'hui : la vallée de Joux. Vers le milieu du 18^e siècle, le climat rigoureux de cette région montagneuse et l'épuisement des sols ont incité les agriculteurs qui y étaient installés à rechercher d'autres domaines d'activité. Un grand savoir-faire manuel, une créativité intacte et une exceptionnelle pugnacité orientèrent naturellement les habitants de la vallée, les Combiens, vers l'horlogerie.

Grâce à leur haute qualité, les mouvements fabriqués acquirent une grande popularité auprès des entreprises genevoises qui les transformaient et les livraient en montres complètes.

Dès 1740, l'horlogerie put se développer comme activité indépendante dans la vallée de Joux. Dès lors, cette région se transforma, comme le décrit une chronique de 1881, « en un pays de cocagne, dans lequel la pauvreté a rapidement disparu ».

Deux noms pour une grande aventure

En 1875, deux jeunes hommes passionnés de Haute Horlogerie, Jules-Louis Audemars et Edward-Auguste Piguet, décident d'unir leurs compétences afin de concevoir et de produire à la vallée de Joux, berceau de la Haute Horlogerie, des montres à complications. Détermination, imagination et discipline leur apportent rapidement le succès. Vers 1885, ils installent une succursale à Genève et, en 1889, nouent de nouvelles relations commerciales à l'Exposition universelle de Paris, où ils présentent des montres de poche compliquées. Au fil des années, la Manufacture Audemars Piguet se développe. Ses créations jalonnent l'histoire de la Haute Horlogerie comme, en 1892, la première montre-bracelet répétition à minutes ou, en 1915, le plus petit mouvement répétition à cinq minutes jamais réalisé.

A partir de 1918, les fils des fondateurs poursuivent le travail entrepris par leurs pères. Ils affinent leurs connaissances dans la fabrication de montres-bracelets pour hommes et dames et conçoivent de nouveaux mouvements sophistiqués et ultra-plats. Ainsi, à force de persévérance et d'initiatives, et après avoir été frappés de plein fouet par l'effondrement de Wall Street en 1929, ses dirigeants relancent la création de montres dites squelettes, puis

entreprennent la production de chronographes. Mais ce nouvel élan est brutalement interrompu par la Seconde Guerre mondiale. Au sortir du conflit, une réorganisation s'impose. La Manufacture privilégie la création de pièces haut de gamme, tout en poursuivant sa tradition d'innovation. Une stratégie qui va se révéler fructueuse, d'autant qu'elle s'accompagne d'une formidable audace créative.

Fort d'un succès désormais international, Audemars Piguet poursuit son travail de création, lançant notamment en 1972 la Royal Oak, première montre sportive haut de gamme en acier, dont le succès est immédiat, puis, en 1986, la première montre-bracelet ultra-plaque tourbillon à remontage automatique. Depuis, le souffle créatif de la Manufacture ne tarit pas, offrant des garde-temps à l'esthétique originale dotés de mouvements exceptionnels. C'est ainsi qu'elle remet au goût du jour les montres à complications à la fin des années quatre-vingt, et lance en 1999 son extraordinaire collection Tradition d'Excellence. Autant de manifestations d'un esprit audacieux ancré dans la tradition. Autant de promesses pour l'avenir.



Le calibre automatique 3123/3908

La manufacture Audemars Piguet vous présente le calibre 3123/3908 : un mouvement à remontage automatique, seconde centrale avec affichage de la date et de la phase de lune. Il allie parfaitement fonctionnalités, performances horlogères et esthétiques du plus haut niveau.

Tradition et innovation

Depuis toujours la manufacture Audemars Piguet s'est efforcée d'affirmer son indépendance. C'est pourquoi elle a développé sa propre fabrication de mouvements, notamment avec la conception de calibres Audemars Piguet. Ils portent la signature unique AP, reconnaissable entre toutes (ponts disposés harmonieusement les uns à côté des autres, et décor des composants) et offrent un design équilibré élégant, renforcé par un pont de balancier transversal. La masse oscillante en or 22 carats, ornée du blason des familles Audemars et Piguet, garantit un remontage efficace.

Ce calibre à remontage automatique du plus haut raffinement horloger, qui peut être admiré par le fond avec glace saphir, impressionne également par ses qualités de mécanique de précision – robustesse, fiabilité, précision de marche – et l'amour du détail.



Le calibre automatique

Le calibre 3123/3908 Audemars Piguet est un mouvement à remontage automatique. Ce sont les mouvements du poignet qui produisent l'énergie nécessaire à son fonctionnement.

Cette énergie, captée par une masse oscillante en or 22 carats, est transmise au ressort-moteur par un rouage.

Le ressort s'enroule progressivement autour d'un arbre et accumule ainsi cette énergie. Elle est ensuite distribuée régulièrement au mouvement de la montre.

La réserve de marche maximum sera atteinte dans un temps variant de quelques heures à plusieurs jours selon le tempérament et l'activité du porteur.

Pour éviter une surtension du ressort de barillet, ce dernier est débrayé au moment opportun par un ingénieux système qui lui permet de glisser à l'intérieur du tambour.

Particularités du mouvement

Organe réglant

■ Pont de balancier traversant ①:

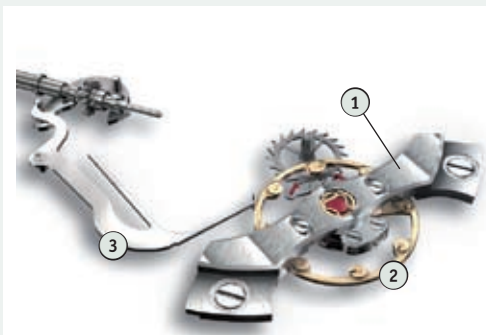
Garantit une haute précision de positionnement du balancier, une plus grande capacité de résistance en cas de choc et ainsi une haute précision de marche.

■ Balancier avec huit masselottes à inertie variable ②:

Balancier avec moment d'inertie variable grâce à huit masselottes qui permettent de régler la marche de la montre sans modifier la longueur du ressort-spiral.

■ Levier stop seconde pour la fonction de mise à l'heure ③:

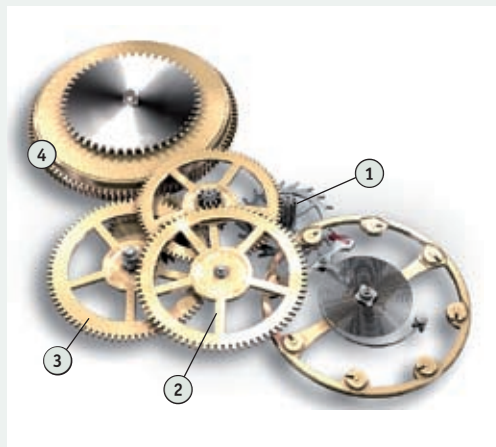
En tirant la couronne en position de mise à l'heure, le levier stop seconde est activé. L'arrêt immédiat de l'aiguille des secondes et la mise à l'heure précise sont ainsi possibles.



Rouage

Un rouage, fabriqué selon les exigences de qualité AP, doit satisfaire aux critères suivants :

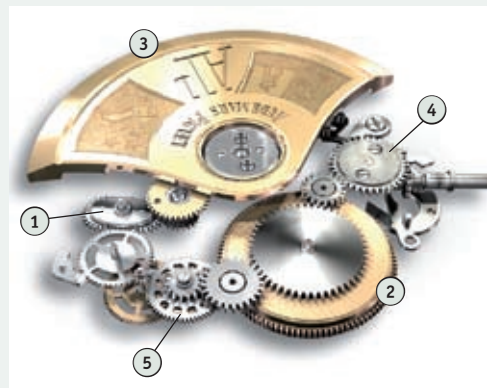
- Les pignons sont polis ①.
- Toutes les arêtes sont ébavurées et anglées ②.
- Les pivots et leurs portées sont roulés .
- Les surfaces non fonctionnelles des roues sont dorées et présentent un décor cerclé, les bras sont anglés, leurs arêtes et surfaces diamantées ③.
- Les dents des roues sont fraisées après dorage, pour garantir une surface de dent parfaite tant au niveau de la géométrie que du fonctionnement ④.



Remontage automatique

Ce calibre remplit les critères suivants :

- Des valeurs de frottement aussi faibles que possible au niveau des roues et des ressorts.
- Un remontage rapide dans les deux sens ①.
- Un barillet avec une grande réserve de marche (env. 55 heures) ②.
- Une masse oscillante en or 22 carats monté sur un roulement à billes en céramique ③.
- Une grande roue de couronne ④ et une roue de remontoir avec système de déclic intégré ⑤ au remontage automatique, garantissant un remontage manuel sans problème ainsi qu'une usure minimale.



Vues du mouvement

Calibre 3123/3908

Côté pont



Côté cadran



Données techniques du mouvement

Épaisseur totale : 5,68 mm

Diamètre total : 26,00 mm

Fréquence : 21'600 alternances/heure (3 Hz)

Nombre de rubis : 45

Réserve de marche minimum : env. 55 heures

Remontage automatique bidirectionnel

Masse oscillante montée sur roulement à billes en céramique, avec segment de masse en or 22 carats

Balancier à masselottes à inertie variable

Spiral plat

Porte-piton mobile vissé

Nombre de composants : 316

Spécificités

Stop balancier lors de la mise à l'heure (arrêt de l'aiguille des secondes)

Angles des ponts rabotés par diamant

Colimaçonnage inversé sur les ponts

Indications et fonctions de la montre

(voir la figure à l'intérieur de la couverture)

- ❶ Aiguille des heures
- ❷ Aiguille des minutes
- ❸ Aiguille des secondes au centre
- ❹ Aiguille indicateur de la réserve de marche
- ❺ Aiguille indicateur de la date
- ❻ Guichet indicateur de la phase de lune

Votre montre est équipée d'une couronne à trois positions:

- A** Couronne en position de remontage manuel
- B** Couronne en position de correction rapide de la date
- C** Couronne en position de mise à l'heure et de correction de la phase de lune

Attention: Sur les modèles Royal Oak, dévisser la couronne pour obtenir la position **A**. Après utilisation, elle doit être revisée soigneusement pour garantir l'étanchéité.



Mise à l'heure de la montre

Tirer la couronne en position **C** (sur les modèles avec couronne vissée, dévissez-la auparavant) ; l'heure peut ensuite être avancée ou reculée sans problème. Il est recommandé de dépasser l'heure recherchée (d'environ 5 minutes) puis de reculer jusqu'à l'heure juste.

Attention : Ne pas confondre midi et minuit à cause du changement de date.

Arrêt du balancier pendant la mise à l'heure

L'arrêt automatique du balancier, et simultanément de l'aiguille des secondes, se produit en tirant la couronne de remontoir, ceci pour permettre un réglage précis à la seconde près.

Remontage du mouvement

Sur les modèles avec couronne vissée, il est impératif de dévisser la couronne avant utilisation.

En cas d'arrêt de la montre, 30 tours de couronne en position **A** (dans le sens horaire) suffisent pour armer complètement le mouvement. Le système automatique maintiendra la bonne marche de la montre grâce aux mouvements du poignet.

Attention : lorsque la montre n'est pas portée, le système automatique ne fonctionne pas et la montre s'arrête au bout de deux jours environ.

Correction rapide de la date

Afin d'éviter toute erreur, il est recommandé d'exécuter les changements de date lorsque le mécanisme n'est pas en fonction, c'est-à-dire entre 1 heure du matin et au plus tard 20 heures le soir. Si la montre n'affiche pas la date correcte, tirez la couronne en position **B** (réglage rapide de la date) et tournez-la en avant ou en va et vient, jusqu'à ce que la date correcte apparaisse.

Remplacez ensuite la couronne en position **A** (sur les modèles avec couronne vissée, revissez-la).

La phase de la lune

La durée d'une lunaison est de 29 jours, 12 heures, 44 minutes, 2,8 secondes.

Note : La tablette annexée vous renseigne sur les dates des différentes phases.

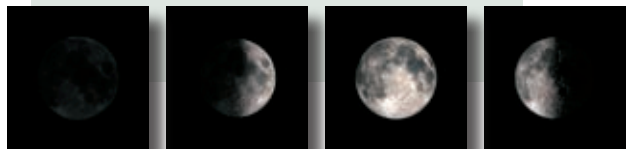
Correction rapide de la phase de lune

Si la montre n'affiche pas la phase de la lune correcte, tirez la couronne en position **C** (réglage de la phase de lune et de la mise à l'heure) et tournez les aiguilles dans le sens horaire et antihoraire (va et vient) entre 07h30 et 14 heures, jusqu'à ce que la phase de lune correcte apparaisse.

Remplacez ensuite la couronne en position **A** (sur les modèles avec couronne vissée, revissez-la).

Une des méthode pour régler la phase de lune :

- Positionner l'indicateur de la lune bien au centre du guichet en phase pleine lune.
- Déterminer la date de la dernière pleine lune. Tourner la couronne (va et vient) entre 07h30 et 14 heures pour chaque jour séparant la date de la dernière pleine lune et du jour présent.



Comment lire l'indicateur de la réserve de marche ?

L'observation de l'aiguille de l'indicateur de la réserve de marche permet de remonter la montre au moment garantissant la plus grande précision de marche.

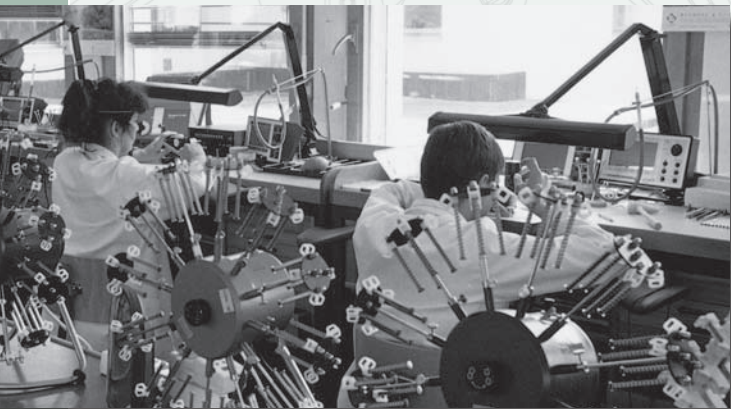
Le couple optimal du mouvement est délivré lorsque l'aiguille de la réserve de marche se trouve dans le secteur visualisé en vert sur la figure **N°1**. Si l'aiguille de la réserve de marche se situe dans le secteur visualisé en rouge sur la figure **N°2**, le ressort de barillet n'a plus assez de force pour garantir le bon fonctionnement du mouvement ; la montre ne va pas tarder à s'arrêter.



N°1



N°2



Garantie et entretien

Toutes les indications concernant la garantie et les recommandations d'entretien de votre montre, sont détaillées dans le certificat d'origine et de garantie joint en annexe.

